

EL IRIS

Núm. 5.485

DIARIO CATOLICO



Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40. — Imprenta.
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) martes 11 de Agosto de 1931

Dirección telegráfica IRIS.
CIUDADELA

El propio exterminio

Difícil será encontrar una actuación social más absurda que la desarrollada por los sindicalistas españoles. Su lucha sangrienta con la sociedad en pleno, sus ataques al resto de los ciudadanos que forman sobre ellos una mayoría aplastante, carece en absoluto, de todo objetivo práctico o ideológico. Aun descontada su derrota, que hará siempre inevitable su exiguo número relativo a su descrédito y falta de ambiente en la opinión, no puede concebirse cual es el fin perseguido por ellos.

Todos los extremismos tienen marcada una finalidad, para alcanzar la cual se emplean procedimientos casi siempre reprobables, pero que, considerados bajo el punto de vista estrictamente egoísta de la conveniencia de quienes los ponen en práctica pueden encontrar una explicación en el principio desde luego inadmisiblemente de la justificación de los medios por el fin. El mismo comunismo, que ha cometido donde ha tenido ocasión las mayores iniquidades y los más criminales atropellos, se escuda en el lema de extirpar el capitalismo como principio de una era de predominio proletario.

Pero el sindicalismo no persigue, no puede perseguir *nada*. Esta palabra desalentadora: *nada*, es la única que puede aplicarse al tratar de prejuzgar los resultados de esas luchas que ensangrientan las calles de nuestras principales poblaciones. Pero una *nada* que estará precedida del desquiciamiento general del país.

No cabe hablar de reivindicaciones del humilde cuando se hacen peticiones tan inconcebibles como las de algunos obreros del campo que han pretendido cobrar jornales de 25'50 y hasta ¡70 pesetas! por jornadas de seis horas de trabajo; ni puede hablarse de aspiraciones de la clase trabajadora cuando esta en su inmensa mayoría, condena

NAVIERA-MALLORQUINA

AVISO AL COMERCIO

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo jueves día 20 de Agosto el conocido rápido moto-velero

CALA FALCÓ

admitiendo toda clase de carga general.

Consignatarios: En Barcelona, Don Bartolomé Oliver, Cristina 5.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.

el proceder de los pocos que audazmente quieren arrogarse su representación. No puede, por tanto, admitirse que el sindicalismo se haya trazado ninguna orientación social.

Y respecto a orientación política... ¿qué pueden pretender los sindicalistas? ¡Si los locos que acompañaban al enajenado Doctor Vallina se hubieran apoderado de Sevilla ¿qué hubiera sido de ellos? ¿Cual hubiera sido su situación y su suerte futura? No hablemos de la pobre ciudad que hubiera resultado víctima de atropellos más horribles que los que cometían las antiguas hordas salvajes cuando entraban a saco en una población vencida. Pero los propios sindicalistas triunfadores ¿qué podían esperar más que su destrucción completa en plazo más o menos largo?

Vayamos aun más lejos y supongamos que el triunfo de Sevilla se hubiera repetido en otras poblaciones; lleguemos a suponer (el terreno de la hipótesis no tiene límites) que los sindicalistas se hubieran hecho dueños de toda España; y no hablemos tampoco de la triste suerte que hubiera corrido nuestra nación. ¿Qué hubieran hecho entonces los sindicalistas? Proclamada la anarquía como ley única para regular las relaciones ciudadanas, elevada la violencia a la categoría de razón inapelable, abolida la autoridad y sus agentes, proscripto el trabajo de los humildes, eliminadas las jerarquías en

todos los órdenes, incluso en el técnico indispensable para la producción pronto se hubieran agotado las reservas nacionales y España hubiera sido un vasto escenario de barbarie en que los sindicalistas se habrían acometido entre sí como lobos hambrientos.

No es visionario ni fantástico este tétrico panorama. En ninguna declaración sindicalista se encuentra un atisbo de proyecto para el porvenir. Sus leaders solo saben excitar al humilde y al ignorante a que empuñe la pistola para matar sin otro objeto que el de matar, sin otro límite que el del final de los cartuchos y sin pararse en la elección de las víctimas. En sus discursos, en sus programas, y en sus alocuciones solo figuran las palabras destrucción y muerte: destrucción de las máquinas, muerte de los guardias, deguello de los inocentes, demolición de la sociedad... Pero cuando todo esto se consiguiera no puede dudarse de que entre tanta ruina y tanto derrumbamiento también habrían de quedar sepultados los mismos que los provocasen.

Y por muy locos o muy desesperados que estén los hombres se hace increíble admitir que luchen duramente y afronten las mayores penalidades para conseguir su propio exterminio.

F. S. MATAS.



Hombres e instituciones, pasan...

La Iglesia, incommovible

Se habla y se discute de la vitalidad del Pontificado. Los que ignoran lo que es y lo que representa lo consideran como algo sujeto a mudanzas, como las sociedades y los individuos. Los que meditan, sin fijarse en la esencia de la Iglesia, suponen que esta caerá por los embates de las revoluciones y aún hasta por el progreso (?). Que la Iglesia está perseguida es tan claro como la luz del Sol. Pero todo ha de pasar. La Cátedra de Pedro, sin embargo, será incommovible.

Recuérdense las palabras que se escucharon en la ceremonia de la Coronación de Su Santidad Pío XI:

«Pater sancte, sic transit gloria mundi». Es un símbolo. Todo pasa, todo desaparece. Todo, menos la Iglesia; todo menos el Pontificado. Es institución divina, y vivirá sobre todos los Estados de la Tierra, por poderosos que sean.

¡Padre Santo! ¡Así pasa la gloria del mundo! los nombres mueren, las instituciones de la Tierra fenecen, las ciudades se derrumban, y las naciones se eclipsan y aún desaparecen, la evolución se opera a través de los siglos en los pueblos. Ejércitos, que parecían invencibles, fueron vencidos. Los grandes genios, los más gloriosos, tuvieron su fracaso. No queda de Napoleón, de Carlo Magno, de Alejandro, de Gengis-kán, ni de nuestros Carlos, Felipes y Fernandos, más que la sombra, el recuerdo de que fueron.

El Pontífice en cambio, vive. Vive y con vida pujante. Vivirá siempre. Tiene poder sobre millones y millones de almas en las que anida la fe. Y vive porque representa la libertad en el mundo. Y vive para bien de esa libertad, para desempeñar el papel a que la Providencia le destina, para regir a la Iglesia, para ser el Padre común de los fieles, para consuelo

de los que adoran y defienden al Dios de las Misericordias, para cumplir un sublime destino.

«Las vidas públicas de los Pontífices —decía Mella— se enlazan de tal manera, que miradas en conjunto parecen la biografía de San Pedro prolongada. Las fisonomías opuestas de los hombres y los siglos no logran romper esa unidad, reflejo de la dogmática, que hacen del Pontificado el *milagro institución*, cátedra y monarquía dos veces milenaria, que en la Cárcel mamertina, en las Catacumbas y en el Coliseo, bajo los Césares sobre los Césares, para que se vea bien que por encima de la persona física del hombre está la moral del Vicario de Cristo, que no se desgarrará nunca ni siquiera en media centuria de cisma como el de Occidente. Pero al revés de todas las instituciones, no sigue el curso de la civilización, la abraza y la asume, pues por armonía o por lucha

al Pontificado se refiere y sin él no se explica».

¿Puede decirse igual de los más grandes Imperios de la Tierra?

¿Pudo ser continuada con otros hombres la vida de los grandes Césares?

¿No caen las Monarquías y las Repúblicas y todos los poderes hu manos?

En cambio, desde San Pedro acá no se ha interrumpido la serie de los designados por Dios para erigir su Iglesia.

Nada conseguirán contra ella los poderes de los impíos y los sectarios, ni las persecuciones, ni las injurias de los hombres. Todos ellos sucumbirán y la Iglesia permanecerá.

«Pater sancte, sic transit gloria mundi» Así pasa la gloria del mundo.

Pero la Nave de Pedro, la que dirige ahora Pío XI, no pasa.

CLARO ABÁNADES.

Actividad de la Sta. Titular. —Por la mañana: Misas rezadas desde las 5 y media. A las 7 Misa de Comunión General, que celebrará el M. I. señor D. José Planells, Canónigo. A las 10 Misa solemne, cantada por la Capilla de Música de la Catedral, y sermón por el Rdo. Lic. D. Juan Florit, Profesor del Seminario, siendo celebrante el Rdo. D. Antonio Taberner, Maestro de Ceremonias de esta S. I. Catedral.

Por la tarde: A las 7 y cuarto, Exposición Mayor, Estación, Rosario, canto del Trisagio, sermón, por el M. I. Dr. D. Miguel Delmedo, Dignidad de Chantre de esta S. I. Catedral, canto de *gozos* y Bendición con S. D. M.

Menorca

FERRERIAS.

Nuestro pueblo creyente y de costumbres morigeradas, este pueblo de arraigadas convicciones, de tipo tradicional, que quiere ser siempre religioso por encima de todas las vicisitudes, celebró el pasado domingo la Fiesta de la Prensa Católica. Después de tantas cosas ocurridas, deseábamos tener un acto público para reunirnos, para animarnos mutuamente, y sentir de nuevo sobre nuestros frentes el aleteo del espíritu ciudadano que nos empujara a seguir el camino de nuestros mayores y avanzar resueltamente por el mismo, no obstante las dificultades que se presenten.

El acto de propaganda se celebró en la plaza pública, donde se reunió numerosa concurrencia, y dióse comienzo al mismo, ejecutando la banda de música escogida pieza.

Acto seguido, el joven orador y miembro de la Juventud Católica de este pueblo, don Antonio Mascaró, henchido su pecho de entusiasmo juvenil y brillando en su límpida frente la llama del más sublime de los ideales, leyó inspiradísimas cuartillas. Con qué sentimiento describía los efectos deletéreos de la mala prensa y con que ardor se dirigía a la juventud de Ferrerías para animarla en la santa empresa de desterrar de sus familias y de su pueblo a tanto diario, revista y libro que esparcen por doquier la impiedad y corrompen las flores más delicadas del corazón humano. Lo que no logra el hombre malvado y de palabra insinuante y el amigo tentador en horas de confianza, lo consiguen el libro corruptor y la novela indecente, que se filtran suavemente y penetran hasta lo más recondito del alma.

La palabra del joven Mascaró a ratos era fuego, en cuyos ardores quería inflamar a la juventud que le escuchaba: «Jóvenes, decía, tengamos sed de instrucción, leamos mucho, que los libros buenos serán como benéfica lluvia que fecundizará en nuestros pechos las preciadas semillas de nuestras creencias y aumentará el reducido caudal de nuestra cultura.» Terminó saludando a los demás oradores e invitándoles a enseñar al pueblo de Ferrerías que, «si en lo topográfico, Dios le dió para defensa una cadena de montañas, para que guardara en su seno, como el mar en sus abismos, perlas de inestimable valor, en el orden moral guarda un tesoro precioso que heredó de sus mayores y que quiere defender hasta morir, si preciso fuera.» Fué calurosamente aplaudido.

Seguidamente, el conocido escritor e infatigable orador sagrado Rdo. se-

ñor D. José Bosch, Pbro., Catedrático de ese Seminario, pronunció hermosísimo discurso, que debería ser reproducido íntegro, si el espacio lo permitiera. Empezó saludando a los hijos del pueblo de Ferrerías, «orgullo de Menorca católica». Anunció que iba a hablar de la prensa, llamada con propiedad «la artillería del pensamiento», de la prensa que todo lo puede y todo lo avasalla. El periódico es como un espejo que refleja toda la vida del mundo, con sus adelantos y convulsiones sociales, los acontecimientos políticos y las luchas internacionales. El diario llega hasta el retiro de nuestra casa, como paloma mensajera portadora de toda clase de noticias y tiene un ascendiente poderosísimo sobre la opinión pública, ya que insensiblemente se apodera del alma de sus numerosos lectores. Su influencia llega a las mismas esferas gubernamentales y modifica y cambia las leyes fundamentales de las naciones. La prensa, como decía uno de los más elocuentes oradores de la pasada centuria «es la palabra que nos acompaña en nuestros viajes, que se cierra con nosotros en nuestra habitación, que escuchamos antes de dormirnos, que vela nuestro sueño durante la noche y que nos saluda al despertar, como el primer amigo, que nos mira sonriente.»

Pasa, luego, a hablar de la prensa buena, de la prensa católica y cita palabras de varios Obispos y de los Papas recomendando con la mayor insistencia la propaganda de la buena prensa. Los católicos, dice el orador, no le prestan, generalmente hablando, el debido apoyo a la prensa buena, que no se halla en nuestra Patria a la altura de las circunstancias. Terminó recordando aquellas palabras del Pontífice: «Antes que a todas las necesidades de la vida cristiana, hasta antes que al esplendor del culto y de sus empresas de caridad, hay que atender a la suprema necesidad del periodismo católico.» El público premió tan hermoso trabajo con prolongados aplausos.

A continuación habló el joven propagandista de la Juventud Católica don Andrés Bosch Anglada, cuya presencia fué acogida con unánimes aplausos. La juventud creyente yo no sé que tiene de simpático que atrae, y sólo con su presencia ya ejerce un gran bien en los que le rodean. El escritor don Andrés Bosch tiene facilidad de expresión, razonamientos claros y convincentes, ideas luminosas, y su trabajo fué escuchado con sumo gusto.

No hay otra institución, dice el orador, que pueda con más razón y justicia que la Iglesia Católica gloriarse de haber trabajado siempre en pro del bienestar de los pueblos. La ignorancia es la fuente de males inmensos, y por esto la Iglesia en todos los siglos ha procurado y ha facilitado a los pueblos la ilustración. La prensa es hoy una necesidad, un peligro y un instrumento de bien o de mal, según la mano que escriba, según la cabeza que piense, según que la pluma se moje en los lozadales del vicio o en la hermosura de la virtud.

Lo que se compra es lo que se edita, y por lo tanto no hay que comprar un libro malo, ni un periódico malo, ni siquiera con la buenisima intención de arrojarlo a las llamas, porque tras él se editará otro y otro... La causa de los males que nos agobian, dice el Santo Padre, y de los que se avecinan en el porvenir «consiste en que las opiniones erróneas sobre las cosas divinas y humanas, que poco a poco se han ido insinuan-

NOTICIAS

Locales

Niño muerto.

El niño de diez meses de edad Francisco Oleo Sastre, que sufrió hace unos días horribles quemaduras en su delicado cuerpecito, voló al Cielo, a la una de la tarde de ayer, dejando a sus amantes padres y demás familia sumidos en el mayor desconsuelo.

El entierro se ha verificado esta mañana y se ha visto muy concurrido.

Regreso.

A bordo del «Ciudadela» regresó ayer nuestro distinguido amigo el M. I. Sr. Lic. D. Leopoldo Vivern, Canónigo Penitenciario.

Defunción.

Ha fallecido cristianamente en Villa Carlos don Juan Quevedo, persona de convicciones religiosas, de gran honradez y muy apreciado en aquel pueblo, de donde era natural. Durante muchos años, hasta su jubilación, fué digno Secretario de aquel Ayuntamiento.

La conducción del cadáver al cementerio estuvo muy concurrido.

Descanse en la paz del Señor el alma del difunto y reciba su muy apreciable familia la expresión de nuestra sentida condolencia.

«Verdad y Justicia».

Hemos recibido el número 7 del semanario popular «Verdad y Justicia», que se publica en Palma, y que ha logrado en poco tiempo importantísima tirada.

Misa.

Mañana, por ser la fiesta de Santa Clara, la Misa que la Corte de

Honor de Señoras a la Santísima Virgen del Pilar dedica todos los meses, el día doce a su Patrona, será trasladada el día siguiente, 13 del mes y se celebrará a las siete y media; siendo aplicada en demanda de protección de la Pilarica, por las necesidades de España, y en sufragio de las socias fallecidas.

Notas personales.

El torrero segundo don Lorenzo Pons Sintés, que está destinado al faro de Punta Nati, pasa al faro del Puerto de Mahón.

El torrero don Juan Clar Seguí, del de Caballería para a prestar sus servicios a Punta Nati.

Misa y visita.

Mañana, día 12, en la iglesia del Santo Cristo, a las 7 y media, se celebrará la acostumbrada misa en el altar del milagroso mártir San Pancracio.

Al anochecer, se celebrará devota visita.

Donativo.

Don Jaime Vich ha hecho un nuevo donativo de tres kilos de pescado a este Hospital Municipal.

SANTORAL

Miércoles, 12.—Stas. Clara virgen e Hilaria mártir.

Día 12.—Sol sale a las 4'57, pónese a las 6'51.—Luna sale a las 1'29 pónese a las 6'50.

CULTOS

Miércoles, 12.—En Sta. Clara: Fes-

do en las diversas escuelas filosóficas, ahora han salido de ellas esparciéndose por todas clases sociales.»

La prensa es omnipotente, continúa el docto conferenciante: una idea lanzada al aire por la palabra casi siempre muere arrastrada por los vientos; pero una idea, que día tras día nos viene a visitar, impresa en esa hoja llena de curiosidades y atracciones, se insinúa, se aposenta en nuestro cerebro y se apodera de nuestro corazón. Nuestras juventudes saturadas de frivolidad, nuestros niños precoces en el mal, el desequilibrio reinante en todos los órdenes, todo es efecto de la mala prensa. Terminó tributando un elogio a EL IRIS y pidiendo para el católico diario ciudadano propaganda, suscripciones y colaboración. Fué aplaudido con entusiasmo.

Puso fin al acto el Sr. Magistrat, pronunciando unas pocas palabras como resumen de la Fiesta de la Prensa Católica. Así como la naturaleza en el orden físico, cumpliendo las leyes impuestas por Dios, se dá a sí misma épocas de vida y de hermosura y meses de tristeza, y empobrecimiento, la humanidad se dá también a sí misma siglos de prosperidad y años de desventura, y todos los hombres, cada uno según su posición social, tienen su parte de influencia en el bienestar de los pueblos y en el retroceso de las naciones. Y uno de los principales factores humanos de ese bienestar y de ese retroceso del hombre en los tiempos modernos es la prensa, cuya influencia es decisiva y avasalladora. De ahí la necesidad que tenemos todos de apoyar y secundar la acción de la buena prensa y de combatir y anular, a ser posible, la propaganda que hace la prensa mala.

Hubo colecta y fué sorteada entre los bienhechores un valioso regalo que correspondió al número 336.

Semejantes actos de propaganda deberían ser más frecuentes en esos pueblos pequeños, cuyos habitantes, consagrados durante la semana a las pesadas faenas del campo, desean en los días de fiesta medios de expansión y de ilustración.

C.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 10 de Agosto de 1931

Francos	45'60
Libras	56'50
Dollars	11'63
Liras	60'875
Interior 4 p. ₤	61'50
Exterior 4 id.	76'00
Amortizable 5 p. ₤ A. 1920	80'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. ₤	65'00
Id. Cáceres variable	00'00
Transatlánticas 6 p. ₤ 1922.	00'00
Id. 5 1/2 especiales	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. ₤	0000'00
Cédulas Uruguay.	000'00

Estación Meteorológica de Bajel

Día 11. — A las ocho

Barómetro	771'3
Termómetro a la sombra.	20'5
Viento	Nordeste
Velocidad del mismo.	Flojo
Estado del cielo	Casi cubierto
Estado del mar	Marejadilla
Lluvia en 24 horas	0'0 m.

Nuestro servicio especial telegráfico

Labor gubernamental

Consejo. — La reforma agraria.

Madrid, 11. — 5'10

El Consejo estuvo dedicado en gran parte al asunto de la reforma agraria.

El Sr. Alcalá Zamora leyó la nota oficiosa sobre la reforma, que abarcará las tierras que excedan el límite marcado por la ponencia y que pertenezcan a personas sociales de derecho público o procedan de señoríos y en defecto de estas las indebidamente mal cultivadas y dadas sistemáticamente en arriendo.

El proyecto no afectará a tierras comunales, ni fincas cultivadas directamente o que sostengan industrias agrícolas ni, las de pasto dedicadas a fines forestales no susceptibles de cultivo.

Prevaleció el criterio de indemnización en todas clases de fincas, aunque diferenciada según tengan o no trasmisión directa o señorial.

Designóse una ponencia integrada por la Presidencia, Justicia y Guerra para redactar el texto que se someterá a las Cortes.

Por decreto sólo se crearán organismos de separación y ejecución para hacerla efectiva el mismo día que la ley quede votada.

Dice Zamora.

El Sr. Alcalá Zamora anunció que el Ministro de Economía recordará la obligación de labrar las fincas sin que sea pretexto el alcance de la reforma.

El proyecto establecerá trato diferente según que los propietarios sigan o no labrando bien sus respectivas fincas.

El Gobernador del Banco.

Durante el Consejo, el Gobernador del Banco de España dió cuenta de la reunión del Consejo del Banco para tratar de las disposiciones que se acordaron para lo sucesivo.

Ampliación.

Según manifestaciones del Ministro de la Gobernación, se crearán organismos provinciales que harán la lista de obreros parados.

Produjo viva discusión el punto de indemnización de las tierras de herencia antigua, acordando indemnizarlas.

Mañana no se discutirá el primer título de la Constitución y se dejará para el jueves.

No se discutirán simultáneamente la Constitución y el Estatuto Catalán.

No se trató en Consejo de la cuestión de cambios; según el Sr. Maura, no existe este problema.

El Gobierno podía retirar de la circulación determinado número de billetes, que al cambio actual sería un buen negocio.

La libra tal como está no es para alarmar; pues el tipo tope es 51.

Varias

Incendian los sótanos de la "Gaceta del Norte".

En Bilbao, anoche, diez foragidos arrojaron gasolina en los sótanos del diario «La Gaceta del Norte», incendiándolos.

Acudieron los bomberos y para sofocar el incendio inundaron los sótanos de bobinas de papel inservible.

Trabájase para que salga el número de hoy.

Fallecimiento.

Han fallecido dos de los heridos en la agresión de anoche de los comunistas contra los socialistas.

Otro intento de incendio.

Dicen de Pamplona que un grupo de bandidos intentó asaltar e incendiar el diario «El Pensamiento Navarro».

Las fuerzas lo impidieron.

Estatuto votado.

En Estella, los jaimistas votaron el estatuto con el mayor entusiasmo.

Dispararon cohetes.

Los republicanos intentaron asaltar el círculo y los jaimistas se defendieron.

Hay varios heridos.

Congreso de obreros de fábricas de papel.

Ha comenzado en la Casa del Pueblo de Tolosa el primer Congreso Nacional de obreros de fábricas de papel y sus derivados.

Asistirán delegados de todos los centros productores de España, esperándose con interés los acuerdos del Congreso.

¿Se declarará la huelga de árbitros de fútbol?

Se reunió el Colegio de Arbitros de Fútbol, leyéndose las adhesiones recibidas.

En otros colegios se acordó

plantear el 10 de septiembre la huelga de árbitros, en el caso que la Federación Nacional no atienda sus aspiraciones.

Sociales

Heridos en un mitin.

En un mitin, en el cual habló, fué herido gravemente, Santiago Hurtado.

A la salida del mitin, la policía encontró otro herido grave quien se negó a revelar su nombre.

De política

Ossorio aboga por un Gobierno sin ministros socialistas.

Ante la actual situación política, el señor Ossorio y Gallardo aboga por la formación de un nuevo Gobierno sin ministros socialistas.

Del extranjero

Varlos españoles acusados de subvertir el orden serán deportados.

En la Habana, el Secretario del Interior ha manifestado a un representante de Associated Press que las personas detenidas el martes último con motivo de la huelga general de veinticuatro horas serán puestas en libertad, con excepción de 20 ó 25 extranjeros, en su mayor parte españoles, que serán deportados.

P. ENNSA ASOCIADA.

CORREOS

AVISO

El Sr. Administrador de esta Ciudad, nos ruega la publicación del siguiente aviso:

Para el mejor conocimiento del público se participa, que interín se agoten las reservas existentes, podrán utilizarse los sellos representativos de DERECHO DE ENTREGA, perdiendo este carácter, pero conservando su valor, como signos de franqueo, para la correspondencia que circule entre poblaciones de la Península, Baleares, Canarias, Posesiones españolas del norte de Africa, Golfo de Guinea, Río Muní, Colonia Río de Oro y Agüera, República de Andorra, Zona Protectorado Español Marruecos y Tanger; dicho sello no podrá utilizarse como franqueo de correspondencia dirigida al extranjero.

Ciudadela, 3 Agosto de 1931.

El Administrador,
ANTONIO BATIONE.

COMPANÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE AGOSTO DE 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «C. Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Agosto, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Uruguay», saldrá de Barcelona el 5 de Agosto, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús», saldrá

de Barcelona y Tarragona el 7 de Agosto, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

Venezuela-Colombia

El vapor «J. S. Elcano», saldrá de Barcelona el 25 de Agosto, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Septiembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Juan Mir y Mir, 24.

TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . 1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . 2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . 0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . 2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . 4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . 0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . 3'75
De 4 a 6 inserciones . . . 6'00
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PAGINA

Por una inserción . . . 15'00 Ptas.
Por dos inserciones. . . 25'00
Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

DE PAGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . 50'00 Ptas.
Media página . . . 35'00
Un cuarto de página . . 20'00
ancho de una columna 5'00

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Alta cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fábrica de Jabones

LA GALIA

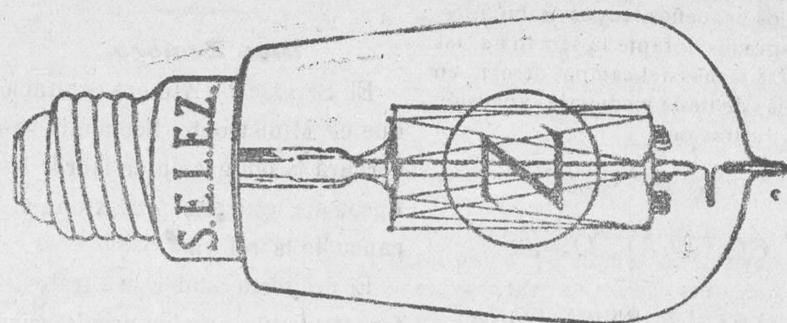
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.



José M. Cuadrado

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas
Tip. Massanet

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Pildora, tome las

PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y remueven la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Únicos agentes en España J. URIACH & Co., BARCELONA.



Acórese; gálabo a los ojos y se verá entrar la pildora en la boca.